



TRANSFIGURATION SUNDAY

10:30 AM / 10H30 – FEBRUARY 14 FÉVRIER 2021

DIMANCHE DE LA TRANSFIGURATION

<https://zoom.us/j/553661715?pwd=QkdENnp1eE1URmwxNlkrDnZTDBzUT09>

Tel: (438) 809 7799 Meeting ID: 553 661 715

Welcome

A warm welcome to Christ Church Cathedral and a special welcome to you if you are with us for the first time. Our community has worshipped at the heart of Montreal on Sainte-Catherine Street since the 1860s; today, we are worshiping on-line to gather our community at this time of COVID-19.

In all circumstances, we continue to live out a vision of a church focused on the love and generosity embodied in Jesus, a vision that is inclusive, welcoming, open to all. We seek transformation not only of ourselves as individuals growing in faith, but also of unjust structures of society.

***God is love, whoever lives in love, lives in God,
and God in them. | John 4:16***

If you are new to the Cathedral and would like to stay in touch or get involved, please send your name and contact information to cathedral.administrator@montrealcathedral.ca

Bienvenue

Bienvenue à la Cathédrale Christ Church, et plus particulièrement si vous vous joignez à nous pour la première fois. Notre communauté prie sur ce site depuis les années 1860. Aujourd'hui, nous célébrons la liturgie en ligne, afin de nous rassembler en une seule communauté en cette période de COVID-19.

En toutes circonstances, nous continuons de vivre la vision d'une Église centrée sur l'amour et la générosité incarnés en Jésus : une vision inclusive, accueillante, ouverte à tout le monde, cherchant à nous transformer en tant qu'individus par notre chemin de foi, mais aussi à transformer les structures de la société quand elles sont injustes.

***Dieu est amour, celui qui vit dans l'amour,
vit en Dieu, et Dieu en lui. | Jean 4, 16***

Si vous êtes nouveau à la Cathédrale et que vous souhaitez rester en communication avec nous ou participer à nos activités, veuillez envoyer votre nom et vos coordonnées à cathedral.administrator@montrealcathedral.ca.

We gather today on the unceded territory of the Kanien'keha:ka (Mohawk), at a place called Tio'tia:ke (Montreal), a meeting place for many First Nations. Our acknowledgement stands as a promise to continue the ongoing work of recognition and reconciliation.



Nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire non cédé des Kanien'keha:ka (Mohawk), à l'endroit appelé Tio'tia:ke (Montréal), un lieu de rencontre de plusieurs Premières Nations. Cette reconnaissance est un engagement de poursuivre le travail de reconnaissance et de réconciliation en cours.

Christ Church Cathedral office 514-843-6577 ext. 241
administrator@montrealcathedral.ca

Bureau de la cathédrale Christ Church 514-843-6577 ext. 241
administrateur@montrealcathedral.ca

www.montrealcathedral.ca



ChristChurchMTL

Officiant The Very Rev'd Bertrand Olivier
Preacher Vivian Lewin
Liturgical Deacon Noah Hermes
Director of Music Dr. Jonathan White
Assistant Organist Dr. Nicholas Capozzoli
Organ Scholar Ethan Hill

Officiant Le très révérend Bertrand Olivier
Prédicatrice Vivian Lewin
Diacre liturgique Noah Hermes
Directeur de musique Dr. Jonathan White
Organiste assistant Dr. Nicholas Capozzoli
Organiste stagiaire Ethan Hill

DONATIONS – HOW WE GIVE

DONS – COMMENT NOUS DONNONS



Etransfer via your bank / Envoyez des virements électroniques
accounting@montrealcathedral.ca



Download Tithe.ly giving app. / Téléchargez l'application Tithe.ly
<https://get.tithe.ly/download-tithely-app>



<https://www.paypal.com/ca/fundraiser/charity/3424039>



Sign up for pre-Authorized Remittance through your bank.
Faites des dons mensuels à partir de votre compte bancaire.
Contact/contactez: treasurer@montrealcathedral.ca



Mail your cheque (can be post dated) /
Postez votre chèque (peuvent être postdatés) :

Christ Church Cathedral
1444 Union Ave.
Montreal, QC H3A 2B8



Visit the Cathedral website for detailed information:
<https://www.montrealcathedral.ca/donate>

Visitez le site web de la cathédrale pour des informations détaillées :
<https://www.montrealcathedral.ca/donnez>



Contact us to explore your options
Contactez-nous à tout moment pour explorer vos options.

514-847-6577 ext 241
accounting@montrealcathedral.ca Elizabeth Shama
treasurer@montrealcathedral.ca Jane Aitkens

PRELUDE / PRÉLUDE

WELCOME / ACCUEIL

HYMN / HYMNE 'Tis Good, Lord, to be Here

(Carlisle)



1. 'Tis good, Lord, to be here! Thy glo - ry fills the night;
2. 'Tis good, Lord, to be here! thy beau - ty to be - hold,
3. 'Tis good, Lord, to be here! Yet we may not re - main;

thy face and gar - ments, like the sun, shine with un - bor - rowed light.
where Mo - ses and E - li - jah stand, thy mes - sen - gers of old.
but, since thou bidst us leave the mount, come with us to the plain.

Priest The grace of our Lord Jesus Christ,
and the love of God, and the fellowship
of the Holy Spirit, be with you all.
All **And also with you.**

Prêtre La grâce de Jésus-Christ notre Seigneur,
l'amour de Dieu le Père et la communion
de l'Esprit Saint soient toujours avec vous.
Assemblée **Et avec ton esprit.**

Priest Almighty God,
All **to you all hearts are open,
all desires known,
and from you no secrets are hidden.
Cleanse the thoughts of our hearts
by the inspiration of your Holy Spirit,
that we may perfectly love you,
and worthily magnify your holy name;
through Christ our Lord.
Amen.**

Prêtre Dieu tout-puissant,
Assemblée **tu connais les désirs
et les pensées du cœur humain
et rien n'est caché à tes yeux.
Purifie nos pensées par l'inspiration
de ton Esprit saint, afin que nous
puissions t'aimer parfaitement
et célébrer dignement ton saint nom,
par Jésus le Christ notre Seigneur.
Amen.**

THE CONFESSION AND ABSOLUTION

Priest By the mercies of God, let us confess our sins and present our bodies as a living sacrifice, holy and acceptable to him, which is our spiritual worship.

Priest Most merciful God,
All **we confess that we have sinned against you in thought, word, and deed, by what we have done, and by what we have left undone. We have not loved you with our whole heart; we have not loved our neighbours as ourselves. We are truly sorry and we humbly repent. For the sake of your Son Jesus Christ, have mercy on us and forgive us, that we may delight in your will, and walk in your ways, to the glory of your name. Amen.**

Priest Almighty God have mercy upon you, pardon and deliver you from all your sins, confirm and strengthen you in all goodness, and keep you in eternal life; through Jesus Christ our Lord.

All **Amen.**

GLORY TO GOD IN THE HIGHEST

Glory be to God on high, and in earth peace, good will towards men. We praise thee, we bless thee, we worship thee, we glorify thee, we give thanks to thee for thy great glory, O Lord God, heavenly King, God the Father Almighty. O Lord, the only-begotten Son, Jesu Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the Father, that takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art holy; thou only art the Lord; thou only, O Christ, with the Holy Ghost, art most high in the glory of God the Father. Amen.

LA CONFESSION ET L'ABSOLUTION

Prêtre Par la miséricorde de Dieu, confessons nos péchés et présentons-lui notre corps comme un sacrifice vivant, saint et acceptable pour lui, notre source de sainteté.

Prêtre Dieu très miséricordieux,
Assemblée **nous confessons que nous avons péché contre toi en pensées et en paroles, par ce que nous avons fait et ce que nous avons omis de faire. Nous ne t'avons pas aimé de tout notre cœur et nous n'avons pas aimé notre prochain comme nous-mêmes. Nous regrettons sincèrement ces fautes et humblement, nous nous en repentons. Pour l'amour de ton Fils Jésus Christ, prends pitié de nous et pardonne-nous. Alors ta volonté nous remplira de joie et nous marcherons dans tes chemins pour glorifier ton nom. Amen.**

Prêtre Que Dieu tout-puissant vous fasse miséricorde, vous pardonne tous vos péchés, vous affermisse en tout bien et vous conduise à la vie éternelle, par Jésus Christ notre Seigneur.

Assemblée **Amen.**

GLOIRE À DIEU AU PLUS HAUT DES CIEUX

Gloire à Dieu au plus haut des cieux et paix sur la terre aux personnes qu'il aime. Nous te louons, nous te bénissons, nous t'adorons, nous te glorifions, nous te rendons grâce pour ton immense gloire, Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu, le Père tout-puissant. Seigneur, Fils unique, Jésus-Christ, Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père ; toi qui enlèves le péché du monde, prends pitié de nous ; toi qui enlèves le péché du monde, reçois notre prière; toi qui es assis à la droite du Père, prends pitié de nous. Car toi seul es saint, toi seul es Seigneur, toi seul es le Très-Haut : Jésus-Christ, avec le Saint-Esprit, dans la gloire de Dieu le Père. Amen.

COLLECT OF THE DAY

Priest Let us pray.
Almighty God, on the holy mount
you revealed to chosen witnesses your
well-beloved Son, wonderfully transfigured:
mercifully deliver us from the darkness
of this world, and change us into his likeness
from glory to glory;
through Jesus Christ our Lord who lives
and reigns with you and the Holy Spirit,
one God, now and for ever.

All **Amen.**

PROCLAIMING THE WORD

FIRST READING 2 Kings 2:1-12

Read in English by Janet King

When the Lord was about to take Elijah up to heaven by a whirlwind, Elijah and Elisha were on their way from Gilgal. Elijah said to Elisha, "Stay here; for the Lord has sent me as far as Bethel." But Elisha said, "As the Lord lives, and as you yourself live, I will not leave you." So they went down to Bethel. The company of prophets who were in Bethel came out to Elisha, and said to him, "Do you know that today the Lord will take your master away from you?" And he said, "Yes, I know; keep silent."

Elijah said to him, "Elisha, stay here; for the Lord has sent me to Jericho." But he said, "As the Lord lives, and as you yourself live, I will not leave you." So they came to Jericho. The company of prophets who were at Jericho drew near to Elisha, and said to him, "Do you know that today the Lord will take your master away from you?" And he answered, "Yes, I know; be silent."

LA PRIÈRE DU JOUR

Prêtre Prions le Seigneur.
Dieu tout-puissant, tu as révélé à des témoins
sur la montagne sainte ton Fils bien-aimé
admirablement transfiguré. Délivre-nous
avec miséricorde des ténèbres de ce monde et
transforme-nous afin que nous te ressemblions
dans ta gloire ; nous te le demandons
par Jésus-Christ notre Seigneur qui vit et
règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu,
maintenant et pour toujours.

Assemblée **Amen.**

LA LITURGIE DE LA PAROLE

PREMIÈRE LECTURE 2 Rois 2, 1-12

Lue en anglais par Janet King

Voici comment le Seigneur fit monter Élie au ciel dans un tourbillon de vent : Élie et Élisée étaient partis de Guilgal. Élie dit à Élisée : « Reste ici ; le Seigneur m'envoie à Béthel. » Mais Élisée lui répondit : « Aussi vrai que le Seigneur est vivant et que tu es vivant, je te l'affirme : je ne te quitterai pas ! » Et ils se rendirent ensemble à Béthel. Les membres du groupe de prophètes qui habitaient Béthel sortirent vers Élisée et lui dirent : « Sais-tu qu'aujourd'hui le Seigneur va enlever ton maître dans les cieux ? » – « Oui, je le sais aussi, répondit Élisée ; taisez-vous ! »

Élie dit de nouveau à Élisée : « Reste ici, Élisée ! Le Seigneur m'envoie à Jéricho. » Mais Élisée lui répondit : « Aussi vrai que le Seigneur est vivant et que tu es vivant, je te l'affirme : je ne te quitterai pas ! » Ils se rendirent ensemble à Jéricho. Les membres du groupe de prophètes qui habitaient Jéricho s'approchèrent d'Élisée et lui dirent : « Sais-tu qu'aujourd'hui le Seigneur va enlever ton maître dans les cieux ? » – « Oui, je le sais aussi, répondit Élisée ; taisez-vous ! »

Then Elijah said to him, “Stay here; for the Lord has sent me to the Jordan.” But he said, “As the Lord lives, and as you yourself live, I will not leave you.” So the two of them went on. Fifty men of the company of prophets also went, and stood at some distance from them, as they both were standing by the Jordan. Then Elijah took his mantle and rolled it up, and struck the water; the water was parted to the one side and to the other, until the two of them crossed on dry ground.

When they had crossed, Elijah said to Elisha, “Tell me what I may do for you, before I am taken from you.” Elisha said, “Please let me inherit a double share of your spirit.” He responded, “You have asked a hard thing; yet, if you see me as I am being taken from you, it will be granted you; if not, it will not.”

As they continued walking and talking, a chariot of fire and horses of fire separated the two of them, and Elijah ascended in a whirlwind into heaven. Elisha kept watching and crying out, “Father, father! The chariots of Israel and its horsemen!” But when he could no longer see him, he grasped his own clothes and tore them in two pieces.

Reader Hear what the Spirit is saying to the Churches.
All **Thanks be to God.**

Élie dit encore à Élisée : « Reste ici ; le Seigneur m’envoie au bord du Jourdain. » Élisée lui répondit : « Aussi vrai que le Seigneur est vivant et que tu es vivant, je te l’affirme : je ne te quitterai pas ! » Ils se mirent en route ensemble. Cinquante membres du groupe de prophètes les suivirent, mais ils s’arrêtèrent à distance, tandis que Élie et Élisée se tenaient sur la rive du Jourdain. Élie prit son manteau, le roula et en frappa les eaux du fleuve qui se séparèrent de part et d’autre, et ils traversèrent tous deux à pied sec.

Quand ils eurent traversé, Élie dit à Élisée : « Demande ce que tu désires que je fasse pour toi, avant que le Seigneur m’enlève d’auprès de toi. » Élisée répondit : « Que je reçoive une double part de ton esprit prophétique ! » – « Tu demandes une chose difficile, reprit Élie. Si tu me vois, au moment où le Seigneur me prendra d’auprès de toi, ta demande se réalisera ; si tu ne me vois pas, elle ne se réalisera pas. »

Pendant qu’ils marchaient et s’entretenaient, un char de feu, avec des chevaux de feu, les sépara ; et aussitôt, Élie monta dans les cieus dans un tourbillon de vent. Lorsque Élisée vit cela, il se mit à crier : « Mon père ! Mon père ! Tu valais tous les chars et tous les cavaliers d’Israël ! » Quand il ne vit plus Élie, il saisit ses vêtements et les déchira en deux.

Lecteur.trice Écoutez ce que l’Esprit dit aux Églises.
Assemblée **Nous rendons grâce à Dieu.**

PSALM 50:1-6

- 1 The Lord, the God of gods, has spoken; *
he has called the earth from the rising of the sun
to its setting.
- 2 Out of Zion, perfect in its beauty, *
God reveals himself in glory.
- 3 Our God will come
and will not keep silence; *
before him there is a consuming flame,
and round about him a raging storm.
- 4 He calls the heavens and the earth from above *
to witness the judgement of his people.
- 5 “Gather before me my loyal followers, *
those who have made a covenant with me
and sealed it with sacrifice.”
- 6 Let the heavens declare
the rightness of his cause; *
for God himself is judge.

SECOND READING 2 Corinthians 4:3-6

Read in French by Diana Bouchard

Even if our gospel is veiled, it is veiled to those who are perishing. In their case the god of this world has blinded the minds of the unbelievers, to keep them from seeing the light of the gospel of the glory of Christ, who is the image of God. For we do not proclaim ourselves; we proclaim Jesus Christ as Lord and ourselves as your slaves for Jesus' sake. For it is the God who said, “Let light shine out of darkness,” who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Jesus Christ.

Reader Hear what the Spirit is saying to the Churches.
All **Thanks be to God.**

PSAUME 50, 1-6

- 1 Le Dieu des dieux, le Seigneur a parlé,
son appel retentit sur la terre, du lieu où le soleil
se lève, jusqu'au lieu où il se couche.
- 2 À Sion, cité admirable de beauté,
Dieu paraît, resplendissant de lumière.
- 3 « Qu'il vienne, notre Dieu,
qu'il ne garde pas le silence ! »
Un feu dévorant le précède,
autour de lui, l'ouragan se déchaîne.
- 4 Dieu convoque les cieux, là-haut, et la terre,
pour juger son peuple.
- 5 Il dit : « Rassemblez pour moi
les personnes qui me sont fidèles,
qui font alliance avec moi par un sacrifice solennel ! »
- 6 Que les cieux le proclament :
« Le Seigneur est juste,
le Dieu qui juge, c'est lui ! »

DEUXIÈME LECTURE 2 Corinthiens 4, 3-6

Lue en français par Diana Bouchard

Si la bonne nouvelle que nous annonçons est recouverte d'un voile, elle ne l'est que pour ceux qui se perdent. Ils ne croient pas parce que Satan, le dieu de ce monde, a aveuglé leur intelligence. Il les empêche de voir la lumière diffusée par la bonne nouvelle de la gloire du Christ, lequel est l'image même de Dieu. En effet, dans notre prédication, ce n'est pas nous-mêmes que nous annonçons, mais c'est Jésus-Christ comme Seigneur ; et nous, nous déclarons être vos serviteurs à cause de Jésus. Dieu a dit autrefois : « La lumière brillera du milieu de l'obscurité ! » Eh bien, c'est lui aussi qui a fait briller sa lumière dans nos cœurs, pour nous donner la connaissance lumineuse de sa gloire qui resplendit sur le visage de Jésus Christ.

Lecteur.trice Écoutez ce que l'Esprit dit aux Églises.
Assemblée **Nous rendons grâce à Dieu.**

HYMN / HYMNE Jesus, on the Mountain Peak

(Mowsley)



1. Je - sus, on the moun-tain peak — stands a - lone in glo - ry — blaz - ing.
 2. Trem bling at his feet we saw — Mo - ses and E - li - jah — speak - ing.
 3. Swift the cloud of glo - ry came, — God, pro - claim - ing in its — thun - der,



Let us, if we dare to speak, join the saints and an - gels prais - ing: al - le - lu - ia!
 All the pro - phets and the law — shout through them their joy - ful — greet - ing: al - le - lu - ia!
 Je - sus as the Son by name! Na - tions, cry a - loud in — won - der: al - le - lu - ia!

HOLY GOSPEL Mark 9:2-9

LE SAINT ÉVANGILE Marc 9, 2-9

Liturgical Deacon The Lord be with you.
All **And also with you.**

Diacre liturgique Le Seigneur soit avec vous.
Assemblée **Et avec ton esprit.**

Liturgical Deacon The Holy Gospel of our Lord
 Jesus Christ according to Mark.
All **Glory to you, Lord Jesus Christ.**

Diacre liturgique Évangile de Jésus-Christ
 selon saint Marc.
Assemblée **Gloire à toi, Seigneur.**

Six days later, Jesus took with him Peter and James and John, and led them up a high mountain apart, by themselves. And he was transfigured before them, and his clothes became dazzling white, such as no one on earth could bleach them. And there appeared to them Elijah with Moses, who were talking with Jesus. Then Peter said to Jesus, "Rabbi, it is good for us to be here; let us make three dwellings, one for you, one for Moses, and one for Elijah." He did not know what to say, for they were terrified. Then a cloud overshadowed them, and from the cloud there came a voice, "This is my Son, the Beloved; listen to him!" Suddenly when they looked around, they saw no one with them any more, but only Jesus. As they were coming down the mountain, he ordered them to tell no one about what they had seen, until after the Son of Man had risen from the dead.

Six jours après, Jésus prend avec lui Pierre, Jacques et Jean, et les conduit à l'écart sur une haute montagne. Et il fut transformé devant eux ; ses vêtements devinrent d'un blanc si brillant que personne sur terre ne réussirait à obtenir une blancheur pareille. Élie leur apparut avec Moïse, et tous deux parlaient avec Jésus. Pierre prend alors la parole et dit à Jésus : « Rabbi, il est bon que nous soyons ici. Dressons trois tentes, une pour toi, une pour Moïse et une pour Élie. » En fait, il ne savait que dire, car ils étaient très effrayés. Une nuée survint et les couvrit de son ombre, et de la nuée une voix se fit entendre : « Celui-ci est mon fils bien-aimé, écoutez-le ! » Soudain, regardant tout autour, ils ne virent plus que Jésus, seul avec eux. Tandis qu'ils descendaient de la montagne, Jésus leur recommanda de ne raconter à personne ce qu'ils avaient vu, jusqu'à ce que le Fils de l'homme ressuscite d'entre les morts.

Liturgical Deacon The Gospel of Christ.
All **Praise to you, Lord Jesus Christ.**

Diacre liturgique Acclamons la Parole de Dieu.
Assemblée **Louange à toi, Seigneur Jésus.**

SERMON Vivian Lewin

HOMÉLIE Vivian Lewin

A period of about two minutes silence is kept.

On garde deux minutes de silence.

THE PROFESSION OF FAITH

Priest Joining together with the whole company of saints, let us proclaim our faith in the words of the Nicene Creed:

All **We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is, seen and unseen.**

We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, of one being with the Father. Through him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven: by the power of the Holy Spirit he became incarnate from the Virgin Mary, and was made man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered death and was buried. On the third day he rose again in accordance with the scriptures; he ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father. With the Father and the Son he is worshipped and glorified. He has spoken through the prophets. We believe in one holy catholic and apostolic Church. We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

LA PROFESSION DE FOI

Prêtre En nous associant avec l'ensemble des saints, proclamons notre foi dans les paroles du Symbole de Nicée-Constantinople :

Assemblée **Nous croyons en un seul Dieu, le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, de l'univers visible et invisible.**

Nous croyons en un seul Seigneur, Jésus-Christ, le Fils unique de Dieu, né du Père avant tous les siècles. Il est Dieu, né de Dieu, lumière, née de la lumière, vrai Dieu, né du vrai Dieu. Engendré, non pas créé, de même nature que le Père, et par lui tout a été fait. Pour nous tous et pour notre salut, il descendit du ciel ; Par l'Esprit saint, il a pris chair de la vierge Marie et s'est fait homme. Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il souffrit sa passion et fut mis au tombeau. Il ressuscita le troisième jour, conformément aux Écritures, et il monta au ciel ; il est assis à la droite du Père. Il reviendra dans la gloire pour juger les vivants et les morts, et son règne n'aura pas de fin.

Nous croyons en l'Esprit saint, qui est Seigneur et qui donne la vie, Il procède du Père. Avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire, il a parlé par les prophètes. Nous croyons en l'Église, une, sainte, catholique et apostolique. Nous reconnaissons un seul baptême pour le pardon des péchés. Nous attendons la résurrection des morts, et la vie du monde à venir. Amen.

PRAYERS OF THE FAITHFUL

LA PRIÈRE UNIVERSELLE

Led by Ann Elbourne

Dirigée par Ann Elbourne

Response after each of the prayer sections.

Après chaque intention de prière, on répond.

Leader God of love and mercy,
All **Hear our prayers.**

Ministre Dieu de tendresse et d'amour,
Assemblée **Écoute nos prières.**

THE LORD'S PRAYER

LA PRIÈRE DU SEIGNEUR

Priest Now, as our Saviour Christ has taught us,
and in the language in which you pray,
we are bold to say,

Prêtre Et maintenant, comme nous l'avons appris
du Sauveur, et dans la langue dans laquelle
vous priez, nous osons dire,

All **Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom, the power,
and the glory, for ever and ever.
Amen.**

Assemblée **Notre Père qui es aux cieux
que ton nom soit sanctifié,
que ton règne vienne,
que ta volonté soit faite
sur la terre comme au ciel.
Donne-nous aujourd'hui
notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses,
comme nous pardonnons aussi
à ceux qui nous ont offensés.
Et ne nous laisse pas entrer en tentation,
mais délivre-nous du mal.
Car c'est à toi qu'appartiennent
le règne, la puissance et la gloire,
pour les siècles des siècles. Amen.**

HYMN / HYMNE Be Thou My Vision

(Slane)

1. Be thou my vis - ion, O Lord of my heart;
 2. Be thou my wis - dom, be thou my true word,
 3. High King of heav - en, thou heav - en's bright Sun,
 be all else but naught to me, save that thou art;
 be thou ev - er with me, and I with thee, Lord;
 O grant me its joys af - ter vict - 'ry is won;
 be thou my best thought in the day and the night,
 be thou my great Fath - er, and I thy true son;
 great Heart of my own heart, what - ev - er be - fall,
 both wak - ing and sleep - ing, thy pres - ence my light.
 be thou in me dwell - ing, and I with thee one.
 still be thou my vis - ion, O rul - er of all.

THE BLESSING

Priest May Christ, the Son of God,
 be manifest in you, that your lives
 may be a light to the world;
 and the blessing of God Almighty,
 the Father, the Son, and the Holy Spirit,
 be among you, and remain with you always.

All **Amen.**

Priest Go in peace to love
 and serve the Lord.

All **Thanks be to God.**

LA BÉNÉDICTION

Prêtre Que le Christ, le Fils de Dieu,
 se manifeste en vous, afin que vos vies
 soient une lumière pour le monde ;
 et que la bénédiction de Dieu tout-puissant,
 le Père, le Fils et le Saint-Esprit, soit parmi
 vous, et demeure avec vous pour toujours.

Assemblée **Amen.**

Prêtre Allez en paix
 Aimez et servez le Seigneur.

Assemblée **Nous rendons grâce à Dieu.**

POSTLUDE

WEEKDAY PRAYERS	PRIÈRES DE LA SEMAINE
<p style="text-align: center;">Monday / Lundi</p> <p>9:15 am Morning Prayer and fellowship / 9h15 Prière du matin et conversation https://zoom.us/j/688446062?pwd=eEthdWcyRUhxaVE0YkjqOOkNyR3R3Zz09 Meeting ID: 688 446 062 Password: 1857 Tel: (438) 809 7799</p>	
<p style="text-align: center;">Tuesday / Mardi</p> <p>19h Prières du soir avec discussion sur la Bible / 7:00 pm Evening prayer with Scripture discussion (fr) https://zoom.us/j/535719868?pwd=SHYxSUpoSDhNZTI2M3hUa2lxYlBSUT09 Meeting ID: 535 719 868 Password: 1857 Tel: (438) 809 7799</p>	
<p style="text-align: center;">Ash Wednesday / Le Mercredi des cendres February 17 février</p> <p>12h15 service: https://zoom.us/j/93990655767?pwd=TjRiSDQlaHNxcndtTG5qeTBPdDj2OT09 Meeting ID: 939 9065 5767 Password: 1857 Tel: (438) 809 7799</p> <p>7pm/19h service: https://zoom.us/j/94766710269?pwd=c20wWmVoVDFlWlhOOlRTRzILSHlzUT09 Meeting ID: 947 6671 0269 Password: 1857 Tel: (438) 809 7799</p>	
<p style="text-align: center;">Last Sunday of the month / Le dernier dimanche du mois</p> <p>12:15 pm QueerSpace / 12h15 QueerSpace https://zoom.us/j/841742422?pwd=VWJlMWxseU43YlpLYXVxSmhndktoZz09 Meeting ID: 841 742 422</p>	

Book of Alternative Services copyright © 2004 by the General Synod of the Anglican Church of Canada. All rights reserved. Reproduced under license from ABC Publishing, Anglican Book Centre, a ministry of the General Synod of the Anglican Church of Canada, from Anglican Liturgical Library. Further copying is prohibited • Common Worship: Services and Prayers for the Church of England, material from which is included in this service is copyright © The Archbishops' Council 2000 • Scripture readings from the New Revised Standard Version of the Bible copyright © 1989 Division of Christian Education of the National Council of the Churches of Christ in the United States of America • Bible Nouvelle français courant : ©2019, Alliance biblique française • Hymns are reproduced under CCL license no 1112034 or OneLicense A-720093 • English Translation of the Psalm © St Helena Psalter used by permission.